



EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO

Bryssel 30.10.2000  
KOM(2000) 687 lopullinen

Ehdotus

### NEUVOSTON ASETUS

**lopullisten polkumyynti- ja tasoitustullien käyttöönotosta Norjasta peräisin olevan viljelyn merilohen tuonnissa annetun asetuksen (EY) N:o 772/1999 muuttamisesta**

(komission esittämä)

## **PERUSTELUT**

1. Neuvosto on asetuksella (EY) N:o 772/1999, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1783/2000, ottanut käyttöön lopulliset polkumyynti- ja tasoitustullit Norjasta peräisin olevan viljellyn merilohen tuonnissa.
2. Näistä tulleista on kuitenkin myönnetty vapautuksia, kun tuotteen viejänä on yksi niistä norjalaisista yrityksistä, joiden yksilöllisen hintasitoumuksen komissio on hyväksynyt (ks. päätös 97/634/EY, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 2000/522/EY). Nämä yritykset luetellaan edellä mainitun päätöksen ja asetuksen liitteessä.
3. Kaksi norjalaista yritystä on väittänyt olevansa polkumyyntiä ja tuettua tuontia koskevissa perusasetuksissa tarkoitettuja "uusia viejiä" ja tarjonnut sitoumuksia. Asian tarkastelun jälkeen voitiin todeta, että hakijat täyttivät uutta viejää koskevat arviointiperusteet. Tarjottuja sitoumuksia pidettiin tästä syystä hyväksyttävinä ja komissio on hyväksynyt ne.
4. Lisäksi viisi sitoumuksen antanutta norjalaista yritystä on pyytänyt, että niiden sitoumukset siirrettäisiin etuyhteydessä oleville osapuolille. Kolme muuta yritystä on ilmoittanut komissiolle, että niiden nimet ovat muuttuneet. Näitä pyyntöjä on tarkasteltu ja ne katsotaan voitavan hyväksyä, koska kyse ei ole merkittävistä muutoksista, jotka edellyttäisivät polkumyynnin uudelleenarviointia.
5. Näiden muutosten vuoksi on tarpeen muuttaa asetuksessa (EY) N:o 772/1999 olevaa luetteloa yrityksistä, jotka on vapautettu tulleista.
6. Samalla komissio muuttaa vastaavasti myös päätöksen 97/634/EY liitettä.

## NEUVOSTON ASETUS

### **lopullisten polkumyynti- ja tasoitustullien käyttöönotosta Norjasta peräisin olevan viljellyn merilohen tuonnissa annetun asetuksen (EY) N:o 772/1999 muuttamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96<sup>1</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 905/98<sup>2</sup>, ja erityisesti sen 8 artiklan,

ottaa huomioon muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuetulta tuonnilta suojautumisesta 6 päivänä lokakuuta 1997 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2026/97<sup>3</sup> ja erityisesti sen 13 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen, jonka tämä on tehnyt neuvoa-antavaa komiteaa kuultuaan,

sekä katsoo seuraavaa:

#### **A. Aikaisempi menettely**

- (1) Komissio ilmoitti 31 päivänä elokuuta 1996 kahdella erillisellä *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* julkaistulla ilmoituksella Norjasta peräisin olevan viljellyn merilohen tuontia koskevan polkumyynnin vastaisen menettelyn<sup>4</sup> ja tukien vastaisen menettelyn<sup>5</sup> aloittamisesta.
- (2) Näiden menettelyjen tuloksena otettiin syyskuussa 1997 käyttöön polkumyynti- ja tasoitustullit polkumyynnin ja tukien vahingollisten vaikutusten korjaamiseksi (ks. neuvoston asetukset (EY) N:o 1890/97<sup>6</sup> ja (EY) N:o 1891/97<sup>7</sup>).
- (3) Samalla komissio kuitenkin hyväksyi 190 norjalaisen viejän tarjoamat sitoumukset, mikä tarkoitti sitä, että näiden yritysten viemä Norjasta peräisin oleva viljelty merilohi vapautettiin kyseisistä polkumyynti- ja tasoitustulleista (ks. päätös 97/634/EY<sup>8</sup>).

---

<sup>1</sup> EYVL L 56, 6.3.1996, s. 1.

<sup>2</sup> EYVL L 128, 30.4.1998, s. 18.

<sup>3</sup> EYVL L 288, 21.10.1997, s. 1.

<sup>4</sup> EYVL C 253, 31.8.1996, s. 18.

<sup>5</sup> EYVL C 253, 31.8.1996, s. 20.

<sup>6</sup> EYVL L 267, 30.9.1997, s. 1.

<sup>7</sup> EYVL L 267, 30.9.1997, s. 19.

- (4) Tutkimusten kaikkia osa-alueita koskevat lopulliset tulokset ja päätelmät esitetään asetuksissa (EY) N:o 1890/97 ja (EY) N:o 1891/97. Tullien lajin tarkistamisen jälkeen nämä asetukset korvattiin asetuksella (EY) N:o 772/1999<sup>9</sup>.

### **B. Uudet viejät, sitoumusten siirto ja nimenmuutokset**

- (5) Kaksi norjalaista yritystä väittää, että ne ovat uusia viejiä asetuksen (EY) N:o 772/1999 2 artiklan sekä asetuksen (EY) N:o 384/96 11 artiklan 4 kohdan ja asetuksen (EY) N:o 2026/97 20 artiklan mukaisesti; ne ovat tarjonneet sitoumuksia ja pyytävät polkumyynti- ja tasoitustulleista vapauttamista. Asian tarkastelun jälkeen voitiin todeta, että hakijat täyttivät uutta viejää koskevat arviointiperusteet, joten niiden tarjoamat sitoumukset on hyväksytty.
- (6) Komission asiaa koskevat päätelmät esitetään tarkemmin komission päätöksessä ...<sup>10</sup>.
- (7) Tietty sitoumuksen antaneet norjalaiset viejät ovat ilmoittaneet komissiolle, että yhtymissä, joihin ne kuuluvat, on tehty uudelleenjärjestelyjä, tai että niiden nimet ovat muuttuneet. Ne ovat tämän vuoksi pyytäneet, että niiden sitoumukset siirrettäisiin muille yhtymän yrityksille tai että niiden nimeä hyväksytyn sitoumuksen antaneiden yritysten luettelossa ja tulleista vapautettujen yritysten luettelossa muutettaisiin.
- (8) Komissio katsoi pyyntöjä tarkasteltuaan, että ne voidaan hyväksyä, koska kyse ei ole merkittävistä muutoksista, jotka edellyttäisivät polkumyynnin uudelleenarviointia.
- (9) Näin ollen Atlantis Filtfabrikk A/S:n, Domstein Salmon A/S:n, Eurolaks A/S:n, Fjord Seafood Leines A/S:n ja Namdal Salmon A/S:n antamiin sitoumuksiin liittyvät oikeudet ja velvollisuudet on edellä mainitulla päätöksellä siirretty Fjord Seafood Måløyille, Domstein Fish A/S:lle, Fjord Seafood ASA:lle, Fjord Domstein A/S:lle ja Fjord Seafood Midt-Norge A/S:lle.
- (10) A/S Austevoll Fiskeindustri, Nor-Fa Food A/S ja Ryfisk AS ovat puolestaan muuttaneet nimensä seuraaviksi: Austevoll Eiendom AS, Nor-Fa Fish A/S ja Hydro Seafood Rogaland AS.

### **C. Asetuksen (EY) N:o 772/1999 liitteen muuttaminen**

- (11) Asetuksen (EY) N:o 772/1999 liite, jossa luetellaan polkumyynti- ja tasoitustulleista vapautetut yritykset, olisi edellä esitetyn perusteella muutettava mainittujen muutosten huomioon ottamiseksi,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

#### *1 artikla*

Korvataan asetuksen (EY) N:o 772/1999 liite tämän asetuksen liitteenä olevalla tekstillä.

---

<sup>8</sup> EYVL L 267, 30.9.1997, s. 81; päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 2000/522/EY (EYVL L 208, 18.8.2000, s. 47).

<sup>9</sup> EYVL L 101, 16.4.1999, s. 1; asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1783/2000 (EYVL L 208, 18.8.2000, s. 1).

<sup>10</sup> EYVL L [nro], [päivämäärä], s. [sivu].

## *2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä [...]

*Neuvoston puolesta*  
*Puheenjohtaja*

**LUETTELO YRITYKSISTÄ, JOIDEN SITOUKSET ON HYVÄKSYTTY JA JOTKA SITEN ON  
VAPAUTETTU LOPULLISISTA POLKUMYYNTI- JA TASOITUSTULLEISTA**

| Sitou-<br>muksen<br>numero | Yrityksen nimi             | Taric-<br>lisäkoodi |
|----------------------------|----------------------------|---------------------|
| 3                          | Rosfjord Seafood AS        | 8325                |
| 7                          | Aqua Export A/S            | 8100                |
| 8                          | Aqua Partner A/S           | 8101                |
| 11                         | Arctic Group International | 8109                |
| 13                         | Artic Superior A/S         | 8111                |
| 15                         | A/S Aalesundfisk           | 8113                |
| 16                         | Austevoll Eiendom AS       | 8114                |
| 17                         | A/S Keco                   | 8115                |
| 20                         | A/S Refsnes Fiskeindustri  | 8118                |
| 21                         | A/S West Fish Ltd          | 8119                |
| 22                         | Astor A/S                  | 8120                |
| 24                         | Atlantic Seafood A/S       | 8122                |
| 26                         | Borkowski & Rosnes A/S     | 8124                |
| 27                         | Brødrene Aasjord A/S       | 8125                |
| 31                         | Christiansen Partner A/S   | 8129                |
| 32                         | Clipper Seafood A/S        | 8130                |
| 33                         | Coast Seafood A/S          | 8131                |
| 35                         | Dafjord Laks A/S           | 8133                |
| 36                         | Delfa Norge A/S            | 8134                |
| 39                         | Domstein Fish A/S          | 8136                |
| 41                         | Ecco Fisk & Delikatesse    | 8138                |
| 42                         | Edvard Johnsen A/S         | 8139                |
| 43                         | Fjord Seafood ASA          | 8140                |
| 44                         | Euronor AS                 | 8141                |
| 46                         | Fiskeforsyningen AS        | 8143                |
| 47                         | Fjord Aqua Group AS        | 8144                |
| 48                         | Fjord Trading Ltd. AS      | 8145                |
| 50                         | Fossen AS                  | 8147                |
| 51                         | Fresh Atlantic AS          | 8148                |
| 52                         | Fresh Marine Company AS    | 8149                |
| 58                         | Grieg Seafood AS           | 8300                |
| 60                         | Haafa fisk AS              | 8302                |
| 61                         | Hallvard Lerøy AS          | 8303                |
| 62                         | Fjord Seafood Måløy A/S    | 8304                |
| 66                         | Hydro Seafood Norway AS    | 8159                |
| 67                         | Hydrotech-gruppen AS       | 8428                |
| 72                         | Inter Sea AS               | 8174                |
| 75                         | Janas AS                   | 8177                |
| 76                         | Joh. H. Pettersen AS       | 8178                |

| Sitou-<br>muksen<br>numero | Yrityksen nimi                       | Taric-<br>lisäkoodi |
|----------------------------|--------------------------------------|---------------------|
| 77                         | Johan J. Helland AS                  | 8179                |
| 79                         | Karsten J. Ellingsen AS              | 8181                |
| 80                         | Kr Kleiven & Co. AS                  | 8182                |
| 82                         | Labeyrie Norge AS                    | 8184                |
| 83                         | Lafjord Group AS                     | 8185                |
| 85                         | Leica Fiskeprodukter                 | 8187                |
| 87                         | Lofoten Seafood Export AS            | 8188                |
| 92                         | Marine Seafood AS                    | 8196                |
| 93                         | Marstein Seafood AS                  | 8197                |
| 96                         | Memo Food AS                         | 8200                |
| 98                         | Misundfisk AS                        | 8202                |
| 100                        | Naco Trading AS                      | 8206                |
| 101                        | Fjord Seafood Midt-Norge A/S         | 8207                |
| 104                        | Nergård AS                           | 8210                |
| 105                        | Nils Williksen AS                    | 8211                |
| 107                        | Nisja Trading AS                     | 8213                |
| 108                        | Nor-Food AS                          | 8214                |
| 111                        | Nordic Group ASA                     | 8217                |
| 112                        | Nordreisa Laks AS                    | 8218                |
| 113                        | Norexport AS                         | 8223                |
| 114                        | Norfi Produkter AS                   | 8227                |
| 115                        | Norfood Group AS                     | 8228                |
| 116                        | Norfra Eksport AS                    | 8229                |
| 119                        | Norsk Akvakultur AS                  | 8232                |
| 120                        | Norsk Sjømat AS                      | 8233                |
| 121                        | Northern Seafood AS                  | 8307                |
| 122                        | Nortrade AS                          | 8308                |
| 123                        | Norway Royal Salmon Sales AS         | 8309                |
| 124                        | Norway Royal Salmon AS               | 8312                |
| 126                        | Frionor AS                           | 8314                |
| 128                        | Norwell AS                           | 8316                |
| 130                        | Nova Sea AS                          | 8235                |
| 134                        | Ok-Fish Kvalheim AS                  | 8239                |
| 137                        | Pan Fish Sales AS                    | 8242                |
| 140                        | Polar Seafood Norway AS              | 8247                |
| 141                        | Prilam Norvège AS                    | 8248                |
| 142                        | Pundslett Fisk                       | 8251                |
| 144                        | Rolf Olsen Seafood AS                | 8254                |
| 145                        | Hydro Seafood Rogaland AS            | 8256                |
| 146                        | Rørvik Fisk-og fiskematforretning AS | 8257                |
| 147                        | Saga Lax Norge AS                    | 8258                |

| Sitou-<br>muksen<br>numero | Yrityksen nimi                   | Taric-<br>lisäkoodi |
|----------------------------|----------------------------------|---------------------|
| 148                        | Prima Nor AS                     | 8259                |
| 151                        | Sangoltgruppa AS                 | 8262                |
| 153                        | Scanfood AS                      | 8264                |
| 154                        | Sea Eagle Group AS               | 8265                |
| 155                        | Sea Star International AS        | 8266                |
| 156                        | Sea-Bell AS                      | 8267                |
| 157                        | Seaco AS                         | 8268                |
| 158                        | Seacom AS                        | 8269                |
| 160                        | Seafood Farmers of Norway Ltd AS | 8271                |
| 161                        | Seanor AS                        | 8272                |
| 162                        | Sekkingstad AS                   | 8273                |
| 164                        | Sirena Norway AS                 | 8275                |
| 165                        | Kinn Salmon AS                   | 8276                |
| 167                        | Fjord Domstein A/S               | 8278                |
| 168                        | SMP Marine Produkter AS          | 8279                |
| 172                        | Stjernelaks AS                   | 8283                |
| 174                        | Stolt Sea Farm AS                | 8285                |
| 175                        | Storm Company AS                 | 8286                |
| 176                        | Superior AS                      | 8287                |
| 178                        | Terra Seafood AS                 | 8289                |
| 180                        | Timar Seafood AS                 | 8294                |
| 182                        | Torris Products Ltd. AS          | 8298                |
| 183                        | Troll Salmon AS                  | 8317                |
| 188                        | Vikenco AS                       | 8322                |
| 189                        | Wannebo International AS         | 8323                |
| 190                        | West Fish Norwegian Salmon AS    | 8324                |
| 191                        | Nor-Fa Fish AS                   | 8102                |
| 192                        | Westmarine AS                    | 8625                |
| 193                        | F.Uhrenholt Seafood Norway AS    | A033                |
| 194                        | Mesan Seafood AS                 | A034                |
| 195                        | Polaris Seafood AS               | A035                |
| 196                        | Scanfish AS                      | A036                |
| 197                        | Normarine AS                     | A049                |
| 198                        | Oskar Einar Rydbeck              | A050                |
| 199                        | Emborg Foods Norge AS            | A157                |
| 200                        | Helle Mat AS                     | A158                |
| 201                        | Norsea Food AS                   | A159                |
| 202                        | Salmon Company Fjord Norway AS   | A160                |
| 203                        | Stella Polaris AS                | A161                |
| 204                        | First Salmon AS                  | A205                |
| 205                        | Norlaks A/S                      | A206                |